

**CYNGOR SIR POWYS COUNTY COUNCIL.**

**GWEITHREDIAETH Y CABINET  
18 Mai 2021**

**AWDUR YR  
ADRODDIAD:** Y Cyngorydd Sir Phyl Davies  
Aelod Portffolio Addysg ac Eiddo

**TEITL YR  
ADRODDIAD:** Categori Iaith Ysgol Bro Hyddgen

---

**ADRODDIAD AR  
GYFER:** Penderfyniad

---

**1. Diben**

1.1 Yn dilyn y penderfyniad a wnaed gan y Cabinet ar 10 Tachwedd 2020, mae'r Cyngor wedi cynnal ymgynghoriad ar y cynnig canlynol:

- Newid rheoledig i newid cyfrwng y dysgu yn Ysgol Bro Hyddgen i'r Gymraeg
- Byddai hyn yn cael ei gyflwyno fesul cam, o flwyddyn i flwyddyn, gan ddechrau gyda'r Dderbynfa ym mis Medi 2022

1.2 Diben yr adroddiad hwn yw rhoi gwybod i aelodau'r Cabinet am yr ymatebion a gafwyd i'r ymgynghoriad a phenderfynu a ddylid bwrw ymlaen â'r broses statudol i newid categori iaith yr ysgol ai peidio.

1.3 Mae'r atodiadau canlynol yn ategu'r adroddiad:

- Atodiad A – Dogfen Ymgynghori
- Atodiad B – Adroddiad Ymgynghori
- Atodiad C – Cofnodion cyfarfodydd gyda Chynghorau Ysgol, Llywodraethwyr a Staff
- Atodiad D – Aseidiadau Effaith wedi'u Diweddarau
- Atodiad E – Sylwadau gan y Pwyllgor Craffu Dysgu a Sgiliau (I ddilyn)

**2. Cefndir**

**Strategaeth ar gyfer Trawsnewid Addysg ym Mhowys**

2.1 Ar 14 Ebrill 2020, cymeradwyodd yr Arweinydd, drwy benderfyniad dirprwyedig, Strategaeth newydd ar gyfer Trawsnewid Addysg ym Mhowys.

2.2 Datblygwyd y Strategaeth yn dilyn ymgysylltu helaeth ag amrywiaeth o randdeiliaid yn ystod dau gyfnod ar wahân rhwng mis Hydref 2019 a

mis Mawrth 2020. Mae'r Strategaeth yn nodi gweledigaeth addysg newydd ym Mhowys, fel a ganlyn:

*'Bydd holl blant a phobl ifanc Powys yn derbyn addysg ysbrydoledig o ansawdd uchel i'w helpu i ennill y wybodaeth, sgiliau a'r nodweddion i fod yn bobl iach, economaidd gynhyrchiol sy'n gymdeithasol a bydeang gyfrifol ac yn gallu gwireddu eu dyheadau personol yng Nghymru'r 21ain ganrif.'*

2.3 Mae'r strategaeth newydd hefyd yn nodi nifer o egwyddorion arweiniol a fydd yn sail i drawsnewid addysg ym Mhowys. Mae'r rhain fel a ganlyn:

- *System addysg wledig o'r radd flaenaf sydd â hawl dysgwyr yn graidd iddi*
- *Ysgolion sy'n gwbl gynhwysol, gyda diwylliant o gydweithio dwfn er mwyn gwella deilliannau a phrofiad dysgwyr*
- *Dewis eang ac ansawdd uchel o ddarpariaeth ar gyfer dysgwyr 14 – 19 oed, sy'n cynnwys darpariaeth academaidd a galwedigaethol, ac yn diwallu anghenion pob dysgwr, cymuned ac economi Powys*
- *Darpariaeth cyfrwng Cymraeg sy'n hygyrch ac sy'n darparu cwricwlwm llawn yn y Gymraeg o'r cyfnod Meithrin hyd at 19 oed a thu hwnt, Darpariaeth ar gyfer dysgwyr ag Anghenion Addysgol Arbennig (AAA)/Anghenion Dysgu Ychwanegol (ADY) sy'n hygyrch, mor agos i'w cartrefi ag sy'n ymarferol bosibl, gyda'r addysgu, y cymorth a'r cyfleusterau arbenigol priodol sy'n galluogi pob dysgwr i gyflawni ei botensial*
- *Sector ysgolion sy'n gyfoethog yn ddigidol, ac yn galluogi pob dysgwr ac aelod o staff i wella'i brofiad addysgu a dysgu*
- *Ysgolion bro sy'n ganolbwynt i wasanaethau amlasiantaethol i gefnogi plant, pobl ifanc, teuluoedd a'r gymuned*
- *Darpariaeth blynyddoedd cynnar sydd wedi'i chynllunio i ddiwallu anghenion pob plentyn, gan gofio amgylchiadau penodol, gofynion iaith neu unrhyw anghenion dysgu arbennig neu ychwanegol sy'n perthyn i'r plant*
- *Ysgolion sy'n gynaliadwy yn ariannol ac yn amgylcheddol*
- *Rhoddir y flaenoriaeth uchaf i les staff a datblygiad proffesiynol*

2.4 Mae'r strategaeth newydd yn nodi nifer o Nodau ac Amcanion Strategol, i lunio gwaith y Cyngor o ran trawsnewid system addysg Powys dros y blynyddoedd nesaf. Un o Nodau Strategol y Strategaeth yw *'Gwella mynediad at ddarpariaeth cyfrwng Cymraeg ar draws pob cyfnod allweddol.'* O fewn y nod hwn, mae'r Strategaeth yn nodi Amcan Strategol i *'Symud ysgolion ar hyd y continwmm iaith'*.

2.5 Ar 10 Tachwedd 2020, ystyriodd Cabinet y Cyngor bapur gwerthuso opsiynau ar gyfer Ysgol Bro Hyddgen, a chytunodd i gynnal ymgynghoriad ar y canlynol:

- I wneud addasiad rheoledig i newid cyfrwng y dysgu yn Ysgol Bro Hyddgen o Dwyieithog (dwy ffrwd) i cyfrwng Cymraeg
- Byddai hyn yn cael ei gyflwyno'n raddol, fesul blwyddyn, gan ddechrau gyda'r flwyddyn Derbyn ym mis Medi 2022.

### **Y Cyfnod Ymgynghori**

- 2.6 Dechreuodd yr ymgynghoriad ar y cynnig i newid categori iaith Ysgol Bro Hyddgen ar 8 Rhagfyr 2020 a daeth i ben ar 26 Ionawr 2021.
- 2.7 Roedd y ddogfen ymgynghori ar gael ar wefan y Cyngor drwy gydol y cyfnod ymgynghori. Dosbarthwyd y ddogfen hefyd i randdeiliaid yn unol â gofynion Cod Trefniadaeth Ysgolion (2018). Mae'r ddogfen ymgynghori a gyhoeddwyd wedi'i hatodi yn Atodiad A.
- 2.8 Gofynnwyd i ymgynghoreion ymateb i'r ymgynghoriad naill ai drwy lenwi'r ffurflen ymgynghori ar-lein, llenwi copi papur o'r ffurflen a'i dychwelyd i'r Tîm Trawsnewid Ysgolion, neu drwy ysgrifennu at y Tîm Trawsnewid Ysgolion.
- 2.9 Yn ystod y cyfnod ymgynghori, cynhaliwyd cyfarfodydd hefyd gyda'r canlynol:
- Staff Ysgol Bro Hyddgen
  - Llywodraethwyr Ysgol Bro Hyddgen
  - Cyngor ysgol Bro Hyddgen – Cyfnod Cynradd
  - Cyngor ysgol Bro Hyddgen – Cyfnod Uwchradd

Mae cofnodion y cyfarfodydd hyn wedi'u hatodi yn Atodiad C, ac mae'r materion a godwyd yn y cyfarfodydd wedi'u cynnwys yn yr Adroddiad Ymgynghori (Atodiad B).

### **Ymatebion i'r Ymgynghoriad**

- 2.10 Llenwodd 440 o ymatebwyr y ffurflen ymateb i'r ymgynghoriad a oedd yn rhan o'r ddogfen ymgynghori. Roedd hyn yn cynnwys copïau papur yn ogystal ag ymatebion a gyflwynwyd gan ddefnyddio'r ffurflen ymateb ar-lein. Yn ogystal, cafwyd 25 o ymatebion ysgrifenedig gan ymatebwyr gan gynnwys Estyn, drwy e-bost neu drwy'r post.
- 2.11 Yn ogystal ag ymatebion gan rieni, disgyblion, staff a llywodraethwyr Ysgol Bro Hyddgen ac aelodau o'r gymuned leol, cafwyd ymatebion gan y sefydliadau canlynol:

Cyngor Cymuned Corris  
 Cyngor Cymuned Mallwyd  
 Cyngor Cymuned Cadfarch  
 Rhieni Dros Addysg Gymraeg - RHAG

Mudiad Meithrin  
Prosiect Plant Cymunedol Machynlleth

- 2.12 Ceir ymateb Estyn i'r ymgynghoriad ar dudalen 20 yr Adroddiad Ymgynghori (Atodiad B).
- 2.13 Roedd y ffurflen ymateb i'r ymgynghoriad yn gofyn i ymatebwyr ateb nifer o gwestiynau. Nodir y canfyddiadau'n llawn ar dudalennau 5 i 8 yr Adroddiad Ymgynghori (Atodiad B).

### **Canfyddiadau'r Ymgynghoriad**

- 2.14 Fel rhan o'r ymgynghoriad, cyhoeddwyd ffurflen ymateb i'r ymgynghoriad, a lenwyd gan 440 o ymatebwyr. Nododd 60.91% o'r ymatebwyr eu bod yn gysylltiedig ag Ysgol Bro Hyddgen, nododd 22.05% eu bod yn gysylltiedig â Ffederasiwn Glantwymyn, Llanbryn-mair, a Charno, nododd 5.45% eu bod yn gysylltiedig ag ysgol arall, a nododd 11.59% o'r ymatebwyr nad oeddent yn gysylltiedig ag unrhyw ysgol.
- 2.15 Holodd y ffurflen ymateb i'r ymgynghoriad yr ymatebwyr a oeddent yn cytuno â'r cynnig i newid categori iaith Ysgol Bro Hyddgen i gyfrwng y Gymraeg, o flwyddyn i flwyddyn, gan ddechrau gyda'r Dosbarth Derby'n ym mis Medi 2022, ac a oeddent yn credu y dylai'r Cyngor fod yn ystyried unrhyw opsiynau amgen mewn perthynas ag Ysgol Bro Hyddgen. Roedd y canfyddiadau fel a ganlyn:

1. Ydych chi'n cytuno â'r cynnig presennol i newid categori iaith Ysgol Bro Hyddgen?

<b>Ymateb</b>	<b>Nifer</b>	<b>%</b>
Ydw	269	61.14%
Nac ydw	165	37.5%
Ddim yn gwybod	6	1.36%
<b>Cyfanswm ymatebion</b>	<b>440</b>	<b>100.0%</b>

2. Ydych chi'n meddwl y dylai'r Cyngor fod yn ystyried unrhyw opsiynau eraill ar gyfer Ysgol Bro Hyddgen yn hytrach na'r cynnig i newid categori iaith yr ysgol?

<b>Ymateb</b>	<b>Nifer</b>	<b>%</b>
Ydw	102	23.18%
Nac ydw	286	65%
Ddim yn gwybod	52	11.82%
<b>Cyfanswm ymatebion</b>	<b>440</b>	<b>100.0%</b>

- 2.16 Derbyniwyd sylwadau ysgrifenedig hefyd drwy e-bost a phost. Rhestrir y sylwadau hyn, yn ogystal â materion a godwyd gan y rhai a lenwodd y ffurflen ymateb i'r ymgynghoriad a'r rhai a godwyd yn y cyfarfodydd

ymgyngori, yn yr Adroddiad Ymgynghori (Atodiad B) o dudalen 25 ymlaen, ynghyd ag ymateb y Cyngor i'r materion hyn. Mae a wnelo'r materion a godwyd â'r penawdau canlynol:

1. Cefnogaeth gyffredinol i'r cynnig
2. Anghytuno cyffredinol â'r cynnig
3. Yr effaith ar ddisgyblion
4. Cyfeiriad at y ddarpariaeth/sgiliau Saesneg
5. Cyfeiriad at Addysg Ôl-16/Addysg Bellach/Uwch
6. Mae angen dewis
7. Pryder am yr effaith ar niferoedd disgyblion ym Mro Hyddgen
8. Cymorth ychwanegol y byddai ei angen i gefnogi'r categori newid iaith
9. Cyfeiriad at drefniadau cludiant
10. Sylwadau am y ddarpariaeth bresennol yn Ysgol Bro Hyddgen
11. Effaith ariannol
12. Yr effaith ar staff
13. Yr effaith ar y gymuned
14. Yr effaith ar y Gymraeg
15. Cyfeiriad at fodolau darparu addysg cyfrwng Cymraeg
16. Cyfeiriad at wahaniaethu/anghydraddoldeb
17. Yr effaith ar grwpiau nodweddion gwarchoddedig
18. Sylwadau am y dogfennau ymgynghori
19. Sylwadau am y broses ymgynghori
20. Cyfeiriad at Strategaeth Trawsnewid Addysg y Cyngor
21. Beirniadu'r Cyngor
22. Cyfeiriad at opsiynau amgen

### **3 Cyngor**

- 3.1 Ar sail canfyddiadau'r ymgynghoriad, cyngor swyddogion yw y dylai'r Cyngor fwrw ymlaen â'r cynnig i newid categori iaith Ysgol Bro Hyddgen drwy gyhoeddi Hysbysiad Statudol.
- 3.2 Rhagwelir y bydd yr Hysbysiad Statudol yn cael ei gyhoeddi ym mis Mehefin 2021, ac y bydd adroddiad pellach, sy'n crynhoi unrhyw wrthwynebiadau a dderbynnir, yn cael ei ystyried gan Gabinet y Cyngor cyn diwedd mis Medi 2021.
- 3.3 Y targed fyddai gweithredu'r newid fesul cam, flwyddyn ar ôl blwyddyn, gan ddechrau gyda disgyblion oedran Derbyn ym mis Medi 2022.
- 3.4 Rhaid nodi nad yw bwrw ymlaen â'r cynnig i newid categori iaith yr ysgol yn atal yr ysgol honno rhag bod yn rhan o gynigion ad-drefnu yn y dyfodol.

### **4. Goblygiadau o ran Adnoddau**

- 4.1 Fel y nodir yn y Ddogfen Ymgynghori a gyhoeddwyd mewn perthynas â'r cynnig hwn, yn seiliedig ar niferoedd amcangyfrifedig disgyblion ar gyfer Ysgol Bro Hyddgen ym mis Medi 2022, amcangyfrifir y byddai newid categori iaith yr ysgol yn arwain at arbedion referniw blynyddol i'r Cyngor o tua £184k y flwyddyn, unwaith y bydd yr ysgol yn un ffrwd yn llawn. Ni fyddai unrhyw arbediad yn y flwyddyn gyntaf, ac er y byddai cyfleoedd i arbed arian wrth i'r broses gyflwyno fesul cam ddigwydd, byddai hyn yn dibynnu ar niferoedd disgyblion. Mae effeithiolrwydd ysgol un ffrwd yn cael ei optimeiddio yn y sector uwchradd.

Ni ragwelir y byddai effaith ar gostau trafndiaeth, ac ni fyddai unrhyw gostau cyfalaf.

- 4.2 Byddai'n ofynnol i nifer o feysydd gwasanaeth gymryd rhan yn y cynnig, gan gynnwys staff o'r Gwasanaeth Ysgolion, Adnoddau Dynol a Chyllid.
- 4.3 Mae'r Pennaeth Cyllid (Swyddog Adran 151) yn nodi cynnwys yr adroddiad a gall gefnogi'r argymhellion.

## 5. **Goblygiadau cyfreithiol**

- 5.1 Cyfreithiol: Gellir cefnogi'r argymhelliad o safbwynt cyfreithiol.
- 5.2 Mae Pennaeth y Gwasanaethau Cyfreithiol a Democrataidd (Swyddog Monitro) wedi gwneud sylwadau fel a ganlyn: Nodaf gynnwys yr adroddiad a 'does gennyf ddim i'w ychwanegu.

## 6. **Sylw gan aelod(au) lleol**

- 6.1 Ni dderbyniwyd unrhyw sylwadau.

## 7. **Asesiad Effaith Integredig**

- 7.1 Trafododd y Cabinet asesiad effaith cychwynnol ar 10 Tachwedd 2020.
- 7.2 Yn ogystal â hyn, cynhyrchwyd amrywiaeth o asesiadau effaith drafft fel rhan o'r dogfennau ymgynghori. Roedd y rhain yn cynnwys Asesiad Effaith Integredig, Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb, Asesiad o'r Effaith ar y Gymuned ac Asesiad o'r Effaith ar y Gymraeg.
- 7.3 Diweddarwyd yr asesiadau effaith drafft hyn i adlewyrchu materion a godwyd yn ystod y cyfnod ymgynghori, ac maent i'w gweld yn Atodiad D.

## 8. **Argymhelliad**

- Derbyn yr Adroddiad Ymgynghori mewn perthynas â newid categori iaith Ysgol Bro Hyddgen.

- Cymeradwyo cyhoeddi hysbysiad statudol i beri newid rheoleiddiedig, i newid cyfrwng y dysgu yn Ysgol Bro Hyddgen i gyfrwng Gymraeg, fesul cam, fesul blwyddyn, gan ddechrau gyda'r Dosbarth Derbyn ym mis Medi 2022.

Swyddog Cyswllt	Marianne Evans
Ffôn:	01597 826155
E-bost:	Marianne.evans@powys.gov.uk
Pennaeth Gwasanaeth:	Emma Palmer – Pennaeth Trawsnewid a Chyfathrebu Lynette Lovell – Prif Swyddog Addysg Dros Dro
Cyfarwyddwr Corfforaethol:	Dr Caroline Turner

TEMPLED ADRODDIAD Y CABINET FERSIWN X